

## Product Information Sheet

Información de producto / Information produit / Informazioni sul prodotto / Produktinformation

DATA Datos, Données, Dati, Daten	Unit Unidades, Unités, Unità, Einheiten	Bags		Test Method Método de análisis, Méthode de test, Metodo di test, Testmethoden
		Bolsas, Sacs, Sacchi, Beutel	ES	
<b>Dimensions - Dimensiones, Dimensions, Dimensioni, Abmessungen</b>				
<b>Width</b> Ancho, Largeur, Larghezza, Breite	mm (Min-Max)			CRYOVAC
<b>Length</b> Largo, Longueur, Lunghezza, Länge	mm (Min-Max)			CRYOVAC
<b>Thickness</b> Espesor, Épaisseur, Spessore, Stärke	µm			ASTM D374
<b>Grammage</b> Gramaje, Grammage, Peso base, Flächengewicht	g/m <sup>2</sup>			
<b>Properties (nominal values) - Propiedades (valores nominales), Propriétés (valeurs nominales), Proprietà (valori nominali), Eigenschaften (Nominalwerte)</b>				
<b>Shrink rates</b> Retracción, Rétraction, Retrazione, Schrumpfung	% at 85°C *L/T			ASTM D2732
<b>Tensile strength</b> Resistencia a la tensión, Résistance à la rupture, Resistenza alla trazione, Reißfestigkeit	kg/cm <sup>2</sup> *L/T			ASTM D882
<b>Elongation</b> Elongación, Élongation à la rupture, Elongazione, Dehnung	% *L/T			ASTM D882
<b>Modulus</b> Módulo, Module d'élasticité, Modulo, Modul	kg/cm <sup>2</sup> *L/T			ASTM D882
<b>Haze</b> Transparencia, Transparence, Opacità, Trübung	%			ASTM D1003
<b>Gloss</b> Brillo, Brillance, Brillantezza, Glanz	Gloss unit			ASTM D2457
<b>Permeability</b> Permeabilidad, Perméabilité, Permeabilità, Durchlässigkeit				
- OTR at 23°C, 0% RH	cm <sup>3</sup> /m <sup>2</sup> , 24 h			ASTM D3985
- OTR at 23°C, % RH	cm <sup>3</sup> /m <sup>2</sup> , 24 h			ASTM D3985
- CO <sub>2</sub> at 23°C, 0% RH	cm <sup>3</sup> /m <sup>2</sup> , 24 h			ASTM D1434
- MVTR at 38°C, 90% RH	g/24 h, m <sup>2</sup>			ASTM F 1249

**ASTM: INTERNATIONAL TEST METHOD STANDARD**  
Estándar internacional de método de análisis  
Méthode de test norme internationale  
Metodo di prova standard  
internationale Standard-Testmethode

**\*T=TRANSVERSE DIRECTION**  
Dirección Transversal  
Sens transversal  
Direzione trasversale  
Querrichtung

**\*L=LONGITUDINAL DIRECTION**  
Dirección Longitudinal  
Sens longitudinal  
Direzione longitudinale  
Längsrichtung

**IP=INCLUDING PATCH**  
Refuerzo incluido  
Patch inclus  
Patch incluso  
Einschließlich Patch

**TCO APPROVAL DATE**  
Fecha de aprobación TCO  
Date d'approbation TCO  
Data approvazione TCO  
Datum der Zulassung



## Product Information Sheet

Información de producto / Information produit / Informazioni sul prodotto / Produktinformation

### CONDITIONS OF USE Condiciones de uso / Conditions d'utilisation / Condizioni d'uso /Anwendungsbedingungen

<b>Shrink at</b>	<b>°C for 1-2 seconds and freezable down to -25°C</b>
Retracción a	°C durante 1-2 segundos y congelable hasta -25°C.
Rétractable à	°C pendant 1 à 2 secondes et pouvant être utilisé jusqu'à -25°C.
Retrazione a	°C per 1-2 secondi e congelabile sino a -25°C
Schrumpfung bei	°C für 1-2 Sekunden und gefrierbar bis -25 °C

### STORAGE CONDITIONS – Condiciones de almacenamiento / Conditions de stockage / Stoccaggio / Lagerbedingungen

#### Recommended conditions for long-term storage (for up to one year – 6 months for printed)

Condiciones recomendadas para almacenamiento de larga duración (hasta un año - 6 meses para materiales impresos)  
Conditions recommandées pour un stockage longue durée (pendant un an maximum - 6 mois pour les matériaux imprimés)  
Condizioni raccomandate per stoccaggio a lungo termine (per anno - 6 mesi per i materiali stampati)  
Empfohlene Voraussetzungen für die langfristige Lagerung (bis zu einem Jahr – 6 Monate für bedrucktes Material)

T°: min. °C / max. °C

RH : %

### FOOD LAW APPROVAL – Conformidad alimentaria / Aptitude au contact alimentaire / Legislazione alimentare / Zulassung nach Lebensmittelgesetz

#### Complies with EU regulations on food contact materials. See “Declaration of Compliance” for details.

Cumple con la legislación de la UE sobre materiales en contacto con alimentos. Véase “Declaración de conformidad alimentaria” para más detalle.  
Conforme à la réglementation Européenne pour le contact alimentaire. Voir «Déclaration de conformité» pour plus de détails.  
Conforme alle disposizioni europee sui materiali a contatto con gli alimenti. Per ulteriori dettagli, vedere “dichiarazione di conformità”.  
Erfüllt die EU-Richtlinien für Lebensmittel-Kontaktmaterialien. Für Einzelheiten, siehe “Konformitätserklärung”.

### QUALITY – Calidad / Qualité / Qualità / Qualität

#### All Cryovac manufacturing locations in Europe have received or are applying for ISO 9001:2008 Quality Certification or its local equivalent.

Todas las plantas de fabricación Cryovac en Europa han obtenido la certificación ISO 9001:2008 o su equivalente local.  
Tous les sites de production Cryovac en Europe ont reçu ou visent à obtenir la certification ISO 9001:2008 ou son équivalent local.  
Tutti gli impianti Cryovac in Europa hanno ottenuto o hanno richiesto la certificazione di Qualità ISO 9001:2008 o il suo equivalente locale.  
Alle Cryovac-Fertigungsstandorten in Europa haben bereits die Qualitätzertifizierung nach ISO 9001:2008 oder das örtliche Pendant erhalten

CRYOVAC® is a registered trademark of Cryovac Inc., a subsidiary of Sealed Air Corporation  
All statements or recommendations are based on data and knowledge considered to be true and accurate at the time of writing but should be verified by the user. Since the conditions of use are beyond our control we do not warrant: the completeness of any statement or recommendation, or as regards the goods or services supplied by us, the suitability for any intended purpose or the results to be obtained. Please read all statements or recommendations in conjunction with our conditions of sale including those limiting warranties and remedies which apply to all goods and services supplied by us. No statement or recommendation is intended for any use, which would violate or infringe statutory obligations or rights belonging to third parties

CRYOVAC® es una marca registrada de Cryovac Inc., filial de Sealed Air Corporation.  
Todas las informaciones y recomendaciones están basadas en datos y conocimientos considerados verídicos y precisos en el momento de la redacción, aunque deberían ser verificadas por el usuario. Dado que las condiciones de uso están fuera de nuestro control, no podemos garantizar la adecuación total de las informaciones o recomendaciones proporcionadas, ni garantizar la perfecta adaptación de nuestros productos y servicios a un uso particular o un resultado esperado. Por favor, lea con atención todas las informaciones y recomendaciones junto con nuestras condiciones de venta, incluyendo aquellas garantías y limitaciones aplicables a todos los productos y servicios que suministramos. Ninguna recomendación o sugerencia puede ser utilizada para violar o infringir la ley o derechos de terceros.

CRYOVAC® est une marque déposée de Cryovac Inc., une filiale de Sealed Air Corporation  
Les informations et recommandations transmises sont basées sur des données et connaissances considérées comme exactes et précises au moment de la rédaction mais ne dispensent pas les utilisateurs de les vérifier. Toutefois, les conditions d'utilisation échappant à notre contrôle, nous ne pouvons garantir, concernant les informations et recommandations, leur totale adéquation avec ces conditions d'utilisation, ni garantir, s'agissant des produits ou services que nous fournissons, leur parfaite adaptation pour un usage particulier ou un résultat à atteindre. Nous vous prions donc de lire soigneusement, en même temps que ces informations et recommandations, nos conditions générales de vente, y compris celles limitant les garanties et recours relatifs à tous les produits et services que nous fournissons. Aucune recommandation ou suggestion n'est destinée à une utilisation, quelle qu'elle soit, qui serait en violation ou enfreindrait toute obligation légale ou un droit quelconque appartenant à un tiers.

CRYOVAC® è un marchio registrato di Cryovac Inc., una consociata di Sealed Air Corporation  
Le informazioni e le raccomandazioni qui fornite si basano su dati che riteniamo esatti e accurati al momento della pubblicazione della presente scheda e dovrebbero essere verificati dall'utilizzatore. Poiché le condizioni d'uso sfuggono al nostro controllo, non possiamo garantire la completezza di dichiarazioni o raccomandazioni o, per quanto riguarda le nostre merci e i nostri servizi, la sostenibilità delle applicazioni o i risultati. Si prega di fare riferimento alle dichiarazioni, raccomandazioni e suggerimenti che accompagnano le nostre condizioni di vendita, ivi compresi quelli relativi alla limitazione della responsabilità e ai reclami che si applicano a tutti i nostri beni e servizi. Le informazioni qui fornite non sono intese a contravvenire o trasgredire obblighi statuari o diritti di terzi.

CRYOVAC® ist ein eingetragenes Markenzeichen der Cryovac Inc., einer Tochtergesellschaft der Sealed Air Corporation  
Alle Angaben bzw. Empfehlungen basieren auf Daten und Erkenntnissen, die zum Zeitpunkt der Niederschrift relevant und korrekt sind, dies sollte jedoch von dem Nutzer überprüft werden. Da die Anwendungsbedingungen außerhalb unserer Kontrolle liegen, garantieren wir weder die Vollständigkeit dieser Aussagen und Empfehlungen bezüglich aller von uns gelieferten Waren und Dienstleistungen noch die Eignung für etwaige gewünschte Zwecke oder beabsichtigte Ergebnisse. Bitte lesen Sie alle Angaben oder Empfehlungen in Verbindung mit unseren allgemeinen Geschäftsbedingungen, einschließlich derjenigen, die Gewährleistungen und Rechtsbehelfe für alle von uns gelieferten Waren und Dienstleistungen einschränken. Die Angaben oder Empfehlungen sind nur anzuwenden, wenn diese nicht gegen gesetzliche Auflagen verstoßen bzw. die Rechte Dritter verletzen.

## Product Information Sheet

Информация о продукции / Informacja o produkcie / Termék ismertető / Fisa tehnica

DATA Данные, Paramert, Adat, Parametri	Unit Единицы, Jednostka, Egység, u.m.	Bags Пакеты, Typ worka, Tasak, Pungi		Test Method Метод тестирования, Metoda analzy, Teszt metóduş, Metoda de analiza
		ES	TS	
<b>Dimensions – Размеры, Wymiary, Méretek</b>				
<b>Width</b> Ширины, Szerokość, Szélesség, Latime	mm (Min-Max)			CRYOVAC
<b>Length</b> Длина, Długość, Hossz, Lungime	mm (Min-Max)			CRYOVAC
<b>Thickness</b> Толщина, Grubość, Vastagság, Grosime	µm			ASTM D374
<b>Grammage</b> Базовый вес, Gramatura, Tömeg, Gramaj	g/m <sup>2</sup>			
<b>Properties (Nominal Values) – Характеристики (оминальные значения), Właściwości (Wartość), Tulajdonságok (Nominális értékek), Proprietati</b>				
<b>Shrink rates</b> Коэффициент термоусадки, Termokurczliwość, Zsugorodás mértéke, Termocontractie	% at 85°C *L/T			ASTM D2732
<b>Tensile strength</b> Прочность на растяжение, Wytrzymałość na rozciąganie, Szakító szilárdság, Rezistentia la intindere	kg/cm <sup>2</sup> *L/T			ASTM D882
<b>Elongation</b> Удлинение, Współczynnik wyciągania, Nyúlás, Elongatie	% *L/T			ASTM D882
<b>Modulus</b> Модуль, Elastyczność, Modulusz, Modulus	kg/cm <sup>2</sup> *L/T			ASTM D882
<b>Haze</b> Прозрачность, Zamglenie, Áttetszőség, Transparenta	%			ASTM D1003
<b>Gloss</b> Глянец, Połysk, Fényesség, Luciu	Gloss unit			ASTM D2457
<b>Permeability</b> Проницаемость, Przepuszczalność, Átereszt, Permeabilitate				
- OTR at 23°C, 0% RH	cm <sup>3</sup> /m <sup>2</sup> , 24 h			ASTM D3985
- OTR at 23°C, % RH	cm <sup>3</sup> /m <sup>2</sup> , 24 h			ASTM D3985
- CO <sub>2</sub> at 23°C, 0% RH	cm <sup>3</sup> /m <sup>2</sup> , 24 h			ASTM D1434
- MVTR at 38°C, 90% RH	g/24 h, m <sup>2</sup>			ASTM F 1249

**ASTM: INTERNATIONAL TEST METHOD STANDARD**  
Международный метод тестирования  
Międzynarodowa metoda testowania  
Nemzetközi teszt metóduşok standarja  
Metoda Internationala de Testare

**\*T=TRANSVERSE DIRECTION**  
Поперечное направление  
Kierunek poprzeczny  
Kereszt irány  
Directie transversala

**\*L=LONGITUDINAL DIRECTION**  
Продольное направление  
Kierunek podłużny  
Hossz irány  
Directie longitudinala

**IP=INCLUDING PATCH**  
Русский  
W tym łaty  
Csontvédő betéttel

**TCO APPROVAL DATE**  
Дата утверждения TCO  
Data zatwierdzenia  
TCO jóváhagyás dátuma  
Data aprobarii



# Cryovac®

## Product Information Sheet

Информация о продукции / Informacja o produkcie / Termék ismertető / Fisa tehnica

### CONDITIONS OF USE – Условия использования / Warunki użycia / Használati paraméterek / Instructiuni de utilizare

**Shrink at °C for 1-2 seconds and freezable down to -25°C**

Термоусадка при °C в течение 1-2 секунд и заморозка до -25°C

Obkurczanie w temperaturze °C przez 1-2 sekundy oraz zamrażanie do temperatury -25°C

Zsugorítás: °C között 1-2 másodperc és fagyasztható -25°C –ig.

Termocontractie la C , imersie 1-2 secunde, congelare pana la -25 C

### STORAGE CONDITIONS Условия хранения / Warunki przechowywania / Tárolási paraméterek

**Recommended conditions for long-term storage (for up to one year – 6 months for printed)**

Рекомендуемые условия для долгосрочного хранения (до одного года - 6 месяцев с печатью)

Zalecane warunki dla przechowywania długotwałego: temperatura min. 10°C do max 26°C (przez okres 1 roku - dla materiału z nadrukiem 6 miesięcy)

Ajánlott tárolási paraméterek hosszú tárolásra (akár egy évig - 6 hónap nyomtatott tasakok esetén)

Condiții recomandate de depozitare pe termen lung (durata maxima de utilizare 1 an - 6 luni pentru materiale imprimate)

T<sup>o</sup>: min. °C / max. °C

RH : %

### FOOD LAW APPROVAL Пищевое законодательство/ Zgodność z Normami Prawnymi / Élelmiszerbiztonsági engedély Complies with EU regulations on food contact materials. See “Declaration of Compliance” for details.

Соответствует законодательству ЕЭС по контакту с пищевыми продуктами. Подробную информацию см.в «Декларации соответствия»,

Zgodność z EU regulacjami prawnymi, dotyczącymi produktów wchodzących w kontakt z żywnością, zawarta jest w deklaracji Zgodności.

Megfelel az EU élelmiszterrel érintkező anyagokkal szemben támasztott előírásoknak. Lásd részletekért “Megfelelőségi nyilatkozat”

Produsul corecspunde normelor europene in vigoare cu privire la contactul direct cu alimentele. Vezi „Declaratia de Conformitate” pentru detalii

### QUALITY Качество / Jakość / Minőség / Calitate

**All Cryovac manufacturing locations in Europe have received or are applying for ISO 9001:2008 Quality Certification or its local equivalent.**

Все производства Cryovac в Европе получили или находятся в процессе получения Сертификата Качества ISO 9001:2008 или его местного эквивалента.

Wszystkie lokalizacje Cryovac Europe posiadają bądź też ubiegają się o Certyfikat Jakości ISO 9001:2008 lub jego lokany odpowiednik.

Minden európai Cryovac gyár megkapta vagy megszerzi az ISO 9001:2008 tanúsítványt vagy ennek helyi megfelelőjét.

Toate unitatile de fabricatie Cryovac din Europa sunt certificate si aplica standardele de calitate ISO 9001:2008 sau echivalentul local al acestora.

CRYOVAC® is a registered trademark of Cryovac Inc., a subsidiary of Sealed Air Corporation

All statements or recommendations are based on data and knowledge considered to be true and accurate at the time of writing but should be verified by the user. Since the conditions of use are beyond our control we do not warrant: the completeness of any statement or recommendation, or as regards the goods or services supplied by us, the suitability for any intended purpose or the results to be obtained. Please read all statements or recommendations in conjunction with our conditions of sale including those limiting warranties and remedies which apply to all goods and services supplied by us. No statement or recommendation is intended for any use, which would violate or infringe statutory obligations or rights belonging to third parties

CRYOVAC® является зарегистрированной торговой маркой Cryovac Inc., подразделения Силд Эйр Корпорейшн.

Мы надеемся, что предоставленная выше информация окажется полезной. Она основана на данных и фактах, которые мы считаем достоверными и точными и которые предоставляются пользователям продукции для рассмотрения, изучения и проверки, но поскольку условия использования продукции находятся вне нашего контроля, мы не можем нести ответственность за результаты. Просьба ознакомиться со всеми рекомендациями и предложениями в их связи с нашими условиями продаж, в том числе с теми условиями, которые ограничивают использование гарантий и возможность предъявления претензий в отношении всей поставляемой нами продукции. Никакие заявления, рекомендации и предложения не подразумевают использование, нарушающее или ущемляющее юридические обязательства или права третьей стороны.

CRYOVAC® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Cryovac Inc., filii Sealed Air Corporation.

Wszelkie informacje i rekomendacje opierają się na danych zgodnych z naszą wiedzą w momencie drukowania dokumentu i powinny być zweryfikowane przez użytkownika. Ponieważ warunki używania są poza naszą kontrolą nie możemy gwarantować, iż informacje są pełne i przydatne dla zamierzonego celu. Prosimy o zapoznanie się ze wszystkimi wskazówkami i zaleceniami w połączeniu z naszymi warunkami sprzedaży, zawierającymi te gwarancje i środki, które stosuje się do produktów i usług przez nas dostarczanych. Wszelkie lokalne przepisy dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy oraz ochrony środowiska powinny zawsze zastosowanie.

CRYOVAC® a Sealed Air Corporation leányvállalatának, a Cryovac Inc-nek a bejegyzett védjegye.

A fenti információk vagy ajánlások olyan adatok és ismeretek alapján születtek, amelyek a kiadás idején voltak érvényesek, azonban a felhasználó ezeket köteles ellenőrizni. Mivel az alkalmazás feltételeit ellenőrizzük, nem vállalunk garanciát bármilyen egyéb célú felhasználás megfelelőségéért vagy az ezekből származó esetleges következményekért felelősséget nem vállalunk. Kérjük, figyelmesen olvassa el a vásárlói tájékoztatókat és ajánlásokat, beleértve a termékekre és szolgáltatásokra vonatkozó szavatossági és kártérítési feltételeket is. A nemzeti vagy helyi egészség- és balesetvédelmi, valamint a környezetvédelmi előírások betartása minden esetben kötelező.

CRYOVAC® este marca înregistrată a Cryovac Inc, subsidiară a Sealed Air Corporation.

Afirmatiile si recomandările din prezentul document sunt bazate pe informatii fiind considerate adecvate si corecte in momentul emiterii, dar se cer a fi verificate de utilizator. Deoarece conditiile de utilizare nu sunt sub incidenta noastra nu ne putem garanta: integritatea tuturor afirmatiilor si recomandariiilor, sau referitoare la produse sau servicii furnizate de noi, compatibilitatea cu orice aplicatie sau rezultatele ce urmeaza a fi obtinute. Va rugam sa cititi afirmatiile si recomandările noastre impreuna cu conditiile noastre de vanzare inclusiv cele de natura sa limiteze garantia si remediile ce se aplica la tuturor produselor livrate si a serviciilor furnizate de noi. Nici o afirmatie sau declaratie nu poate fi folosita pentru a calca sau viola obligatiile statutare ale unei tertе parti.